



# Biuletyn

**W tym wydaniu:** • Zasady monitorowania połączeń telefonicznych • Chroń prywatność rozmów z numerami 800, 888 i 900  
• Bezpłatne połączenia z usługą Directory Assistance, jeśli się kwalifikujesz • Program telekomunikacji dla osób niesłyszących i z niepełnosprawnościami  
• Dostępny tradycyjny sprzęt telefonii stacjonarnej • Pomoc AT&T związana z katastrofami



## Komunikaty na zlecenie Kalifornijskiego urzędu ds. usług publicznych (California Public Utilities Commission, CPUC)

### Zasady monitorowania połączeń telefonicznych

Prawo Kalifornii ściśle chroni Twoje prawo do prywatności: Bez Twojej zgody połączenia telefoniczne nie mogą być przechwytywane, monitorowane ani nagrywane. Twoje połączenia mogą być monitorowane i/lub nagrywane tylko, gdy:

- wszyscy uczestnicy rozmowy zgadzają się na to;
- co 15 sekund słychać sygnał dźwiękowy lub ostrzegawczy; lub
- organy ścigania lub krajowe agencje obrony otrzymają specjalne pozwolenie.

AT&T odtwarza nagranie z informacją: „Aby zapewnić jakość usług, połączenie może być monitorowane lub nagrywane. Jeśli nie chcesz, aby Twoja rozmowa była monitorowana ani rejestrowana, skontaktuj się z przedstawicielem AT&T”. Kontynuacja połączenia telefonicznego oznacza, że wyrażasz zgodę.

Każdy klient w Kalifornii, który zapewnia własne urządzenie końcowe, monitorujące lub nagrywające rozmowy prowadzone w publicznej sieci telefonicznej, musi powiadomić o ich monitorowaniu lub nagrywaniu przy użyciu jednej z metod wymienionych powyżej. AT&T zaprzestanie świadczenia usługi na rzecz klienta z powodu niezgodności z tą zasadą, jeśli po pięciodniowym pisemnym powiadomieniu klient nie dostosuje się do zasady. Usługa zostanie przywrócona po zastosowaniu się klienta do wymienionych zasad i uiszczeniu opłaty za ponowne podłączenie do sieci.

### Specjalne zasady dla firm telefonicznych

Chociaż zasady monitorowania są inne dla firm telefonicznych, AT&T bardzo poważnie podchodzi do Twojego prawa do prywatności. Zgodnie z prawem, firmy telefoniczne mogą monitorować komunikację z klientem bez uprzedzenia, o ile treść połączenia nie jest rejestrowana ani transkrybowana.

To monitorowanie pozwala nam szkolić przedstawicieli klientów, techników napraw i personel firmowy w celu zapewnienia najwyższego standardu obsługi.

Kopię ogólnego zamówienia 107-B, zawierającą pełny tekst przepisów CPUC regulujących monitorowanie połączeń telefonicznych można uzyskać na stronie internetowej CPUC: [www.cpuc.ca.gov](http://www.cpuc.ca.gov) wyszukując pod ogólnymi zamówieniami. Możesz również poprosić o kopię za opłatą, pisząc na adres: CPUC Re: Document Request, 505 Van Ness Avenue, San Francisco, CA 94102.

### Chroń prywatność dzwoniąc pod bezpłatny numer i na numery 900

Gdy dzwonisz na numery 900 lub bezpłatne, takie jak 800, 888, 877, 866, 855 i 844, firma, do której dzwonisz, może być w stanie odebrać i wyświetlić Twój numer telefonu stosując technologię regulowaną przez FCC o nazwie Automatic Number Identification (ANI) [automatyczna identyfikacja numeru]. Usługa ANI uniemożliwia zapobieganie identyfikacji Twojego numeru podczas tych połączeń. Nie można również blokować wyświetlania numeru, tak jak w przypadku połączeń z innymi numerami telefonów.

Jeśli chcesz zachować swój numer telefonu jako prywatny, użyj zwykłego płatnego numeru firmy zamiast numeru bezpłatnego. Jeśli korzystasz z bezpłatnego numeru lub numeru 900, możesz poprosić, aby Twój numer nie został przekazany przedstawicielom handlowym oferującym usługi swoich firm przez telefon.

Zachowaj ostrożność oddzwaniając na nieznane bezpłatne numery lub na numery 900. Nawet jeśli otrzymujesz wiadomość od firmy lub organizacji, którą znasz, sprawdź numer lub użyj numeru, pod który normalnie dzwonisz, aby skontaktować się z tą firmą lub organizacją.

## Bezpłatne połączenie z Linią pomocy wyszukiwania abonentów (Local Directory Assistance), jeśli się kwalifikujesz

Możesz być zwolniony z opłat za pomoc Linii wyszukiwania abonentów, jeśli połączenia te są wykonywane przez osobę, która nie jest w stanie korzystać z książki telefonicznej, jeśli jest dostępna, z powodu upośledzenia wzroku lub innych upośledzeń fizycznych. Udzielimy zwolnienia od opłaty po otrzymaniu wypełnionego formularza zwolnienia, które zaświadcza upośledzenie wnioskodawcy.

Zwolnienie z opłat za pomoc Linii wyszukiwania abonentów przysługuje, jeśli:

- usługa świadczona jest osobie prywatnej i członek gospodarstwa domowego nie może korzystać z książki telefonicznej, jeśli jest dostępna, z powodu upośledzenia wzroku lub innego fizycznego upośledzenia;
- doprowadzono linię biznesową dla małej firmy, w której wszyscy właściciele i pracownicy firmy mają poświadczony upośledzenie wzroku lub inne upośledzenie fizyczne niepełnosprawność;

---

## Komunikaty od AT&T

### Program telekomunikacji dla osób niesłyszących i niepełnosprawnych

Program dla osób niesłyszących i niepełnosprawnych (Deaf and Disabled Telecommunications Program, DDTP) to program zarządzany przez CPUC, którego celem jest pomóc konsumentom mającym trudności z korzystaniem z telefonu w skorzystaniu ze wsparcia niezbędnego do uzyskania dostępu do podstawowej usługi telefonicznej. Bez żadnych kosztów dla swoich klientów, DDTP zapewnia Kalifornijczykom, którzy są niesłyszący i niepełnosprawni, specjalistyczny sprzęt telefoniczny i usługi przekaźnikowe odpowiednio za pośrednictwem programu California Telephone Access Program (CTAP) i California Relay Service (CRS). Dodatkowe informacje udostępniono na stronie [ddtp.cpuc.ca.gov](http://ddtp.cpuc.ca.gov) albo można uzyskać je telefonicznie pod numerem:

- Język angielski: 800.806.1191
- TTY: 800.806.4474
- Język hiszpański: 800.949.5650

---

Ceny i dostępność usług mogą ulec zmianie. Zadzwoń pod numer 800.288.2020 (obsługa klientów prywatnych) lub 800.750.2355 (obsługa firm), aby uzyskać pełne i aktualne informacje o produkcie.

**Twój język. Jasne. Plus ponad 240 więcej.**  
Zadzwoń pod numer 800.288.2020.

- jest to usługa biznesowa, gdy jest świadczona organizacji utworzonej specjalnie w celu udzielania pomocy osobom niedowidzącym. Takie organizacje mogą korzystać z usług zarówno dla osób niedowidzących, jak i certyfikowanych z zaburzeniem wzroku.

Aby poprosić o formularz zwolnienia z opłat za pomoc Linii wyszukiwania abonentów, należy zadzwonić pod numer 800.772.3140 lub TTY na 800.651.5111.

Klienci prywatni i biznesowi, którzy nie kwalifikują się do zwolnienia z opłat za pomoc Linii wyszukiwania abonentów, płacą \$2,49 za każdorazowe połączenie z Linią pomocy wyszukiwania lokalnych numerów (Local Directory Assistance). Ceny obowiązują w momencie publikacji niniejszego biuletynu i mogą ulec zmianie. Klienci mogą poprosić o maksymalnie trzy wyszukania podczas jednego połączenia. Klienci mogą również skorzystać z bezpłatnych ofert odwiedzając naszą stronę pod adresem [www.therealyellowpages.com](http://www.therealyellowpages.com).

### Dostępny tradycyjny sprzęt wykorzystywany w telefonii stacjonarnej

Znajdź dostępne telefony stacjonarne oraz dostęp, co może pomóc w lepszej komunikacji. Odwiedź stronę [clarityproducts.com](http://clarityproducts.com) lub zadzwoń pod numer 800.426.3738.

### Pomoc AT&T związana z katastrofami

W przypadku stanu wyjątkowego ogłoszonego przez gubernatora stanu Kalifornia lub prezydenta Stanów Zjednoczonych, klienci prywatni i małe firmy AT&T w Kalifornii korzystający z usług przewodowych, VoIP lub bezprzewodowych mogą kwalifikować się do uzyskania pomocy dla konsumentów. Dodatkowe informacje na temat tego i innych środków podjętych przez AT&T w związku z katastrofami udostępniono na stronie [att.com/disasterrelief](http://att.com/disasterrelief).

---

*Aby uzyskać więcej informacji na temat ułatwień dostępu, odwiedź stronę [about.att.com/sites/accessibility](http://about.att.com/sites/accessibility). Dodatkowe informacje udostępniono na stronie [att.com/cainfo](http://att.com/cainfo).*

©2023 AT&T Intellectual Property. Wszystkie prawa zastrzeżone. Logo AT&T i Globe są zastrzeżonymi znakami towarowymi własności intelektualnej AT&T.

♻️ Wydrukowano na papierze makulaturowym.

**PO Fall Bulletin 10/23**